



በኢትዮጵያ ፋኒክሽን	120
ሁለቱ ዓመታት	60
በኢትዮጵያ የሰው ሥልጣን	30
ፍትሕ ሥልጣን	80



Տէրն իտիւնէք իշնանա՛յ իշին ալլը-
նա ըազարըզ օլունուր :
Դազէթաւա միւթէալլիզ խուսուսաթ
իշին Զ. Թ. 01 թիւ 11 միւրաճաաթ օլունա

Ի տարեխանէմից Պէյօղլունտա ճատուէ ի օգտիօսէ Թաղսիմ ճիւղարնտա Ն՝ 65

ԱՍԻԹԱՆԻ 3 ՅՈՒԼԻՍ

ՊԱՆԳ ԻՄԲԵՐԻԱԼ ՕԹԹՕՄԱՆԸՆ

Գալաթա վէ Իսթանպուլ իտարէ-
լաանէլէրի մահը հալի է ֆրէնճի 4/16
ընճի բէնչէնչլիհէ կիւնիւ, Գուրպան
պալրամը օլմագ միւնասիպէթիլլէ
թաթիլ օլունաճագլար տըր :

ԽԱՐԻՃԻԵԷ

ԻՆԿԻԼՓԻՐՈՒ ԲԱՐԼԱՄԵՆԹՈՍՈՒ

Սոն կրկնվեբտե ինկլլթէբբա բար-
լամենթօսունտա ումուրը խարիճի-
եէ պրեւոճէսի միւզաբէբէ օլունտու-
ղու սըրպտա, Մ. Գամբէլ՝Ագտէնկզ-
տէ ըւթաթօգլուօնուն մուհաֆազա-
սը հագգընտա, ինկլլթէբբա տէվ-
էթիւնիս իւչ տէվլէթ իթթիֆա-
գըլլա մէրվի օլան իթիւաֆընա տա-
սիւ նազարը տիգգաթը տալէթ
իլլէմէք իւզըէ պիւր լէէքիֆ պէ-
հան, վէ պէօլլէ պիւր իթիւաֆըն
ձրանտղըն լէաճիբ իէն ագտ օ-
լունտուղունու զանն իլլէտիկինի
թըրմիհան իթմիչ տիւր :

Մ․ Լապուշեր՝ իթիթիֆագը միւս-
սէլլէսի իճապ իթիթիրէն վագըլա-
րը նաղարը թէտգիգտէն կէշիրմիշ,
վէ իթալիա սէվաճիլիին Ֆրանսա-
նէն թէճապուգունա գարշը էմիլի-
եթի հագգընտա լօրա Սալիգպը-
րինին վէշմիշ օլտուգու թէճմիւն-
թը իյմա իլլէմիշ, վէ տէմիշ տիր
քի, «Շիւպհէսիգ Սըր Ճէյմս Ֆեր-
կիւսըն տիւնքի կիւն, Ինկիլթէրա-
նէն իթալիա իէ հիշ պիր թէճահիւտ
ալթընտա օլմառըղընը պէնան իթ-
միշ իսէ տէ, արիթիէն Բօմա բարլա-
մէնթօսունտա ճէրէնան իտէն միւ-
գաքէրաթտան՝ իթալիա սէվաճի-
լիին Ֆրանսըղ տօնանմասըն գար-
շը միւտաֆաասը զըմիւնտա Ինկիլ-
թէրանէն թէճահիւտիւ հալի
պիր սուրէթի իթիլաֆիեէ մէվնուտ
օլտուգունա իթալիա հիւքիւմէ-
թինճէ մալիւմաթ պուլունտուգու
ալիքեարէն անլաշըլմագտա տըր
Պու հալտէ, էկէր Ֆրանսա՝ Ալգաս
Լօրէնի իսթիրտառ իթմէք իսթը-
սէ, Ինկիլթէրա Ֆրանսաան գարշը
իյանը հարպա մէճպուր օլապիլէճէք
տիր, Հալպու քի Ֆրանսա, պու թէ-
շէպպիւսէ իպթիտաը իթտիկինտէ,
շիւպհէսիգ Ինկիլթէրին թէվէճհիւ-
հաթիւն մաղհար օյաճագ տըր։

Շեխաչէսիզ Լիւսենիդտէ ըսթա-
թօգուօնուն մուհաֆազար արզու-
օլունուր պիր քէ, լիկէթ տիր, լա-
քին հէր նէ օլուր իսէ օլուն, ըս-
թաթօգուօնու մուհաֆազա իթմէք
իչին թէահիւտ ալթընա կիրմէք

հաթիւ թաւ կիպիլ պիր իթթիֆագաւ տախիւ օլմագ տա ճալիզ տէյիլ տիրի օինկիլթէրրա՝ էվրօքա տէվլէթ-լէրնին ումուր ու մէսալիշինէ միւ-տախէլէ իթմէքտէն միւմքին մէր-թէպէ սագքնմալը սըր, զիրա պիւ-լիւք պիր էվրօքա մուհարէպէսինէ իշթիքաք իտէրսէ, Գանատա իլէ Ա-վսթիթիալիաննին Ինկիլթ էրրատան ալ-ըրմալարը իճապ իտէճէք տիր:

«Շուռ հալոտէ, Ինկիլթէրոյ տէղ-
լէթիկինն, Ալսաս-Լորէնի իսթրիտաս-
իթմէքտէն Պրանսաեւր մէն իլլէմէք
մադստիլլէ թէչէքքիւ Իթմիչ օլան
իթիթիֆադա խէֆիիէէն կիրիշտիկինի
Պրանսա Ղէօրտիւկիւնտէ, Ինկիլ-
թէրոյ հազգընտա հիւսնի էֆքեաւր
իլէ մութթաալլէ օլմասը գապիլի տէ-
լիլ տիր»

Պրնապէրէն նաթրդը միւմաիւէյճ
իթաւիա տէվէթիլէ ագտ իտիլմիշ
օլան իթիլաֆըն մաճիյեթի չադ-
գընտա մալիւմաթը մէվսուգէ իթա-
սընը բարգու ինէմիշ տիլ:

Խարհհեթէ Նէդարէն տիւսթէշա-
բը Սըբ ծէյմա Ֆերհիւսըն պէր վէճ-
հի աթի ճէվապ վերմիշ տիլ:

«Շու նսնատե՛ տե՛վլեթ՝ եր իւ միւ-
նասե պաթըվըդ՝ մէջնու՛ն օլունսճադ.
սուրեթտե՛ տիր, իսկիթէրա՛՝ իշա-
լիա տե՛վլեթ՝ իլլէ հիլ պիր թէսհիւտ
ալլընս կիրմէմիլ տիր. նալընըդ իքի
հիւքիւմէթ՝ արասընտա թաաթիի
էֆքեաք օլունմու՛ն, աուր:

Ի թալիս բարամէն թօսունտա
տախի Մ. տի Բուտինի այնի պէհա-
նաթտա պուլունմուշ, վէ էքի հիւ-
քիւմէթին էֆքեարը այնի օլտու-
ղունտան օտլանը մէմէքէթինի թէպ-
լիք իթսիչ տիր :

«Էվիօրանըն աճվալի հագգընտա
ինկիլթէրա իլէ տիւէլի մուաղղամա
միւնանընտա սէնէլէրճէ թաաթիլի
էֆքեաք օլունմուչ օլտուղու կիպի,
պիլխասա Ինկիլթէրանըն ալէա-
գատար օլտուղու մէսէլէլէր, եանի
Ագտէնիլդտէ ըսթաթօգուօնուն վէ
սուլհուն մուհաֆաղաքը հագգընտա
սախի Իթալիա իլէ թէաթիի էֆ-
քեաք Իտիլմիշ տիր, լաքն Ինկիլ-
թէրա աւվլէթի Իթթիֆագը
միւսէլլէսէ Իլթիրաք Իմլէմիշ տիր,
վէ օ Իթթիֆագըն չէրաթիսն տա-
յիր տէ մալիւմթիր եօգ տուր:

«Խիւլասա եկէր ի թալիւս իլէս
 թէաթիւի եֆքեար իտիլմէսինտէն
 էլլօրս միւսայէհասընէն էմրի մու-
 հաֆաղաընա եարտըմ իտիլմի
 իսէ, շիւպէհիդ պուրն թէհէսիւֆ
 օլունմամալը աքր:»

Պատէհու միւսթէյարը միւմաի-
լէյհ Մ. Լապուշէրի. Ալլաա-Լօրէնի
իսթիքտատ իշին Ֆրանսաեր մու-
հարէպէնէ թէյվիգ իթտիկինտէ

տալաքեը մոտակեզե կիթմիչ, վե Մ. Լապոնշեր տախի քէնտիսի դուռ եռ տա պիր թէշկիդ իմրա իթմէեիպ, անճադ Էօյլէ պիր մուհարէպէ յու- ղ ուինտէ, Ինկիլիզէրին Ֆրանսաեա իղհարը թէվէճէիւհ իտէճէքլէրինի սէօյլէտիկինի անլաթմըշ, վէ Սըր ձէշմա Ֆէրկիւսըն տախի ճէվապը աթիհի վէրմի աիր .

« Պէնճէ, Ինկիլիթերաւնըն թէվէճ-
ճիւհաթը՝ միւսալէհանը մուհաֆա-
զա՝ իթմէք իսթէհէն տէվլէթին լե-
հինտէ վէ միւսալէհանը իկպալ իթ-
մէք իսթէհէն տէվլէթին ալէյնին
տէ օլաճադ տըր, չիւնքի պիզիմ՝
մէնֆաթըմըզ վէ տրզուժու՝ միւ-
սալէհանըն մուհաֆազաօրնտան ի-
պարէթ տիր, Ինկիլիզ հիւքիմէթի-
նին պիր մուամէյէսի իլէ Ֆընասա իլէ
օլան միւնասէպաթըմըզըն տիւշարը
թէհիլքէ գըլընապիլէճէկի հազգըն-
տա Մ. Լապուշէրին իֆատէսի պի
աալ ու էսաա տըր, Ֆընասա իլէ
միւնասէպաթըմըզ թէմամիլլէ տօս-
թանէ տիր, լաքին էկէր քեաֆֆէ-
յի տէվլէթլէր իլէ միւնասէպաթը
տօսթանէմիլլին մուհաֆադասը տէրէ-
ճէի ֆէվզէլատէտէ արզու օլունուր
պիր քէյֆիհէթ իսէ, Ինկիլթէրա-
ւնըն տախի քէնտի մէմալիքինի վէ
թէմամիլլէթի միլլէքիէսինի մուհա-
ֆազա իտէպիլէճէք տէրէճէտէ քէս-
պի գուվլէթ իյլէմէսի ազարզու օ-
լունուր պիր մատտէ տէյիլ տիր »

Մ․ Պրայս՝ միւսաբանական իփատա-
թընը, վէ ինկիլէթըանըն միւս-
թաղպէնէն քէնտիին սէրպէսիի
հարեթիւնէ մանի օլպպիւնէնք
եօլտա հիշ պիր թէհահլիտ ալթընա
կիլմէմիշ օլտուղու հագգընտաքի
թէէմիսաթընը սէնէտ իթիթիսաղ
իլլէմիշ, լաքին Մ․ Լապուշէր թէէ-
միւնաթ վէ իփատաթը վագըատան
մէջնուն օլմատըղընը թէքըար իթ-
միշ տիր։

၁၉၄၄

Զէթինէ, 13 յուլիս. - Հիւքիւմէթ՝
Շքօտորա կէօլիւնտէքի վաթօր գումրան-
եասընըն էսկի իմթիւեազընը թէ՛ճաիտ
իթմիշ տիր:

Աթինա, 14 յուլիս. — Ինկիլիզ տո-
նանմասը՝ Կիրիտէ կիթմէ իւզը Քիւզ
տան հարէքէթ իթմի տիր, 16 զըրհւ-
տան միւրէթթէպ Պահրը Սէֆիտ տո-
նանմասը՝ Սուտա լիմանընտա թօբա-
նըպ գալաճադ տըր:

Բարիս, 13 յուլիս:— Տէրիսաստէթտէ
մուգիմ Ֆրանսըզ միւթէպէրանընըն էն
գըտէմիտիս օլան Մ. Մօրօեա Լէփօն
տ Օնէօր նիշանընըն չըզալիէլիք ըրիւթ-
պէսի մէրիմիշ տիր:

Կհէ՛ն եւարժաւ Պուլօնեքներն տմիր եօլ սիրաթ գաթարը՝ Շըմալ ըսթասօնուն տա Լիլ գաթարըյա սիւսատէմէ խոիպ, Կ եօ՛ղնու էօլմիւշ, Չ քիշի աղըրճա եւրալանմըշ, Վէ Լէ քիշի՛նէն տէ վիճուտըն տա պաղը կէօնա լաՀնէ՛կը վազը օլմուշ տուր։ Պու գազա՛ Պուլօնեք գաթարճաա տուր սըրը իշարէթ իթմէեի ունութան, վէ տիրէք իւզգիրիտէ պէք։ Էնէ՛ն նէօպէթ մէմուրեքն տիզ գաթարըզըղընտան նէշէթ իթմիշ տիր։

Լօստորա, 13 յուլիս. — Իմերեթօր վիճելմ իւէ իմերեթօրեցա, լօրտ մարզպար իւէ զՎճնսին զիգիթա վիրմէք իւզրէ տիւն ագչամ դաթարը մախտուսը Հաթֆիտ Հաուզա աղիմէթ իթմիւլէր տիր, Բէֆագաթլարընտա րրէնս տը Կալ իւէ զՎճնսի, րրէնսէս վիգթօրիա վէ րրէնսէս Մօ, տաք տը Բէմպրիմ վէ գօնթ տը Հաջֆէլտ պուլունմուշտա Իմերեթօր սիվլլ գըհաֆէթիտէ պուլունուեթ Իտիւ Կիււզէրկիւնտա տուրան քիւլլիեթիլ խալք Իմերեթօր վէ իմերեթօրեցաքը քմմալլ չէվգ իւէ սէլամլամր տոր :

Իմէքրաթօր Վիլէլմի իւլ իմէքրաթօ-
րիցա, գրաւիցա Վիգթօրիանա րէսմի
վէտսեք իյֆա իթմէք իւգրէ սաաթ Կտէ
Ուննտսորա մուվաաըլէթ իթմիլէր տիր,
Պատէհու միւշարիլէյիւմա իմէքրաթօր
վէ իմէքրաթօրիցա՝ Օնտրաանա ազուլթ
իտիսի, օրատան իմէքրաթօրիցա՝ Ծէ-
իւթիթօուա Կարէքէթ իթմիլ տիր:

Բարեա, 13 յուլիս.- Յրասանըն
Բէթրէսպուրկաաքի սէֆիրի սապր-
գը Մ. տը Լապուլէեէ յուլիսին 14
իւնճիւ եէվլի մախսուսու միւնա-
սիպէթիլլէ Լէթիւն տ'Օնէօր նիշա-
նընըն 2իւնճի ըլլաթպէսի իթա օլուն-
մուշ տուր :

Բէթընսպուրկ, 13 յուլիս -- Բուսիս Ճախեէ նազըըընըն իսթիֆա իթիսիկէն տաիր Տէյլի նիուզ զագէթաւը թարգմընտան նէշը օլունան հափատիս քիւլիէն պի աւլ ու է• սաս տրը •

Բարիս, 13 յուլիս - Եղեվի մասնաւոր միւնադպեթիլէ իճրաի չէճրի ալինէ միւսաղըրէթ օլունմուշ աուր : Հէր Թարափտա վէ իւնսուսա է-հալիսի չօղ օլան մաճալլաթտա հա-գրորդլար իճրա իտիլմէքտէ տիր :

Մ. Գարնո պու կիւն Պէքիլլոտէ
Բէհիւպիք ճատտէսինին րէսմի քիւ-
շատընտա հազըր պուլունմուշ օլ-
մաղլէ, խալք թարաֆընտան զի-
ետէսիլլէ ալգըլլանմիշ տըր :

ԻԼՍՆ

Ղազէթամըզ իտարէխանէսինին
 իւսթ գաթ տալիըսի քիրալըզ օ-
 լուպ, թալիպ օլան մաթպաամըզա
 միւրաճաթ իտէպիլիր :

ճիշտ նազըրարը բաշարար հազարա-
թը թարափընտան գոպուլ օլուն-
մուշար, վէ գոնկըէ դարարարը
իլէ խուսուսաթը սայրիւնի հազ-
դընտա մէնափիի սալթանաթը Սէ-
նիլեհէ մուվաֆըդ օլարադ տէթ-
րէս օլունան հիւսնի նէթիճէլէրէ
տայիր արզը մալիւմաթ իթա իլէ-
միլէր տիր :

—Մոնիթէօրիւն վէրտիկի մալիւ-
մաթա կէօրէ, Իրան սէֆիրի սապը-
դը Սիրզա Մօհսին Խան հազրէթ-
լէրինն մէմալիքի տէվլէթի Ալի-
եհտէ գաւմասը միւհթէմիլ իմիլ :

—Անատօլու տէմիր եօլլարընըն
1891 սէնէսի իլը պէշ պլարընըն
հաօրլաթը 610 պին 365 ֆրանգա
վէ մէսարիֆի 380 պին 54է ֆրան-
գա պալիլ օլմուշ տուր :

—Եունան գօնսօլսանէլէրի միւ-
ֆէթթիլի Մ. Սալիլարօրուլօ՝ մէ-
մալիքի Եհաննէնի պազը թարաֆ-
լարընտա Եունան թիճարէթ օտա-
լարը թէէսսիս վէ իհտասր հազ-
դընտա թիւճճարը Եունանիեհ իլէ
իճրաի միւղաքէրաթ իթմէք իւզրէ,
պազը վիլաեաթը Եհաննէտէ սէյ-
եհաթ իտէճէք տիր :

—Անթալիա, Գօնիա, Գարաժան
վէ էրէյլիտէ վէպաի պազրի զու-
հուր իթմիշ վէ պուսուկ մէնի սի-
րաեթի թէտապիլինէ թէշէպպիւս
գըլընմը օլտուղունտան, խասթա-
լըլըն կէշմէսին տէկին զիքը օլու-
նան մահէլլէրտէն հայվան իխրաճը-
նըն մէնի, Թիճարէթ վէնաֆիա նէ-
զարէթինն իշարը իւզէրինն Պապը
Ալիճէ գարարլաշտըրըլարադ, լաօ

ղըմ կէլէլէրէ թէպիլաթ իճրա
օլունմուշ տուր :

—Տէրիսատէթաէ թէէսսիսի մու-
գարէր օլան Տար էլաճէգէ մէն-
ֆատթընա քիւշատ իտիլէճէկի էվ-
վէլ ու ալըր եազըլմըշ օլան վէ Պէյ-
օղլունտա ճատտէի քէպիլատէ, վէ
մալթպաամըզ իթթիսալինտէ քէպին
էքմէքճի պաշընորատունկեան էֆէն-
տինին գօնաղընտա թէրթիպ իտիլ-
միշ պուլունան մալուլաթ վէ էշ-
եայի մահէլլիեհէմիլի հալի սէրկի-
նին՝ յուլիսին 7սինէ միւսատըք օլան
էօնիւմիւզտէքի բազար կիւնիւ քիւ-
շատ օլունաճաղը վէ իշպու սէրկի-
նին ճոււմաա, բազար վէ չարշէնպիհ
կիւնիւրի ալաթուրգա սաաթ 3տէն
11է գատար աշըգ պուլունաճաղը,
վէ սէրկիեհ կիւմէք իշին պիր կէօ-
նա տուլուլիեհ՝ օլմաեհաճաղը Տար
էլաճէգէ գօմիսիօնը թարափընտան
նէշը վէ իլան իտիլմիշ տիր :

—Խարիճիեհ միւսթէշարը Արթին
բաշա հազրէթլէրինն մալտուկէրի
Տատեան Տիրան պէյ էֆ. տիւնքի
կիւն էվրօքա թրէնիլէ Բարիսէ միւ-
թէվէճճիհէն շէհրիմիզտէն հարէքէթ
իթմիշ տիր :

—Սադըզ րէթի նէզարէթի թա-
րափընտան պիր այ միւստէթ զար-
ֆընտա 2210 գըլլէ գաշադ թիւ-
թիւն գապթ օլունտուղու Սադըզ-
տան եազըլմըշ տուր :

—Թարապիզօն Թարիքիլէ Իրան կէօն-
տէրիլէն էվրօքա էմթաասը՝ Թարապիզօն
կէօմիլիկիւնտէ մուսեհէն օլունարադ
գուրչուն միւր իլէ թէմիլի իտիլմէսի,
վէ էրզըրումտա տախի պու մուսմէլէ

իճրա օլունարադ, էմթաա վէ էշեանըն
իմարընա րուսաթ վէրիլմէսի, վէ 6
այա գատար թիւճճար թարափընտան
էմթաանըն Իրանա վիրուտինի միւթէ-
գամին Իրան րուսումաթ մէմուրարը
Թարափընտան վէրիլէն իլմու խապէրին
Թարապիզօն կէօմիլիկիւնտէ արզ վէ իրա-
եհ գըլընմաար էթէտէն պէրու գաշ-
տէտէն օլտուղու հալտէ, ախիւրէն հու-
տուտ ճիւլարընտա Գըզըլ-տիլտէ պիր
կէօմիլիք քիւշատ օլունուպ, թիւսաթ
օլարադ սլվգ օլունան էմթաա օլունտա
տախի մուսայէնէն օլունունա, թրան-
սիթ թարիքիլէ Իրանա կէօնտէրիլմէք
իւզրէ մուգապէտ պուլունան էմթաա-
տան էքտէրիսինն մէմալիքի Օսմանիեհ-
տէ գալտըր անլաշըմըշ, վէ պինապէ-
րին կէօմիլիք մէմուրարը մուսմէլաթը
վազընարընտան շիւպէլէնտիքէրի պազը
թիւճճարըն էմթաալարընտան եէնիտէն
կէօմիլիք րէսի թալէպ իթմիլէր տիր :
Թիւճարը մէրգուճէ իսէ, թալէպ օլու-
նան կէօմիլիկիւ վէրմէք իսթէմէտիքէրի
ճիւլէթլէ, Բուսումաթ էմանէթի էմթաա-
լարը հաճէ մէճպուր օլմուշ տուր :
Թիւճճար տախի Բուսումաթ էմանէթինէ
պիր արզուհալ թադտիլի իլէ, տէօրթ
այա գատար Իրան հիւքիւմէթինտէն
իլմու խապէր կէօմիլիքիլէր իսէ, րու-
սումու թէլտէլէ իթմէք շարթըլա էմ-
թաալարընըն Թարապիզօն կէօմիլիկիւն-
տէն կէշիլիլմէսին իսթիտա իթմիլէր
տիր :

Բուսումաթ էմանէթի պուստան պէյ-
լէ թրանսիթ էմթաասընըն րէսի՝ Թրա-
պիզօնտա ալընմասընա, վէ էմթաանըն
Իրանա տուլուլիեհ միւթէգամին իլմ-
ու խապէր Իրանէ օլունտուղուտան սօն-
րա, Թիւճճար իստաէ օլունմասընա
տայիր Թարապիզօն րուսումաթ իտարէ-
սինէ էվմաթի Իրսալ իթմիշ տիր :

—Կէշէն աղշամ գուհուր իտէն
ֆուրթունաա, Տէրիսատէթ իլէ
Չօրլու պէյնինտէ ալթը թէլէկրաֆ
տիրէկինէ սալիգա իսապէթ իտէ-
րէք, պու սէպէպտէն Վիէնա վէ
Հինտ թէլլէրի գարըլմըշ օլտու-
ղունտան, մուսապէրէեհ սէքթէ
կէլմիշ, վէ էմիլի թամիլի իլին լաթթ
պօյունա սէրիան չափուշար իրսալ
գըլընմըշ տուր :

ԳՕԼԵՐՈ

Յուլիսին պիրինճի կիւնիւ Մէք-
քէտէ գօլէրատան 22, Հալէպ-
տէ 4, Անթաքիատա 1 վէ Հարէմ-
տէ 2 վէֆիեաթ վուգու պուլմուշ
տուր :

ԹԻԻՃՃԱՐԻԵՒ

Բիւնցամըզտա պու հաֆթա գարֆըն-
տա տախի րէվաճը վէ բարլադ մուս-
մէլաթ կէօրիւմէմիշ տիր :

Վիրուտ իտէն 15000 քիլէ սէրթ
պուղտայըն 10000 քիլէսի Բուճէլի վէ
էտիրնէ մալինն պէհէր գըլլէսի 33-36
բարաեա, վէ Թէքիլտաղը վէ Սամսն
մալինն պէհէր քիլէսի 18-19 զրուշա օ-
լարադ սաթըլմըշ տուր :

Պու հաֆթա գարֆընտա վիրուտ ի-
տէն 8000 քիլէ եուճադ պուղտայըն
5000 քիլէսի տէքէրինէ վէ մահալը վի-
րուտինէ կէօրէ պէհէր քիլէսի 20 պու-
շուք 22 զրուշա օլարադ էլտէն չըգա-
րըլմըշ տուր :

Էլտէ մալ օլմամսը, վէ մէվրուտա-
թըն ֆըգուտը՝ կիրգա վէ աղիմա պուղ-
տայը իւզէրինէ հիշ մուսմէլէ վուգու

—Ֆադաթ թէտարիք իտէճէկինիզ խանէնն սատէ օլմասընա
տիգգաթ իտին :

—Էվլէթ, էվլէթ, օլ պապտէ միւսթէրիհ օլուն. սատէ օլա-
ճադ տուր :

Մէրգուլ տէլիգանը պու սէօզլէրի սէօլլէտիքտէն վէ թուլթ-
մուշ օլտուղու Մատլէնին էլինի պուս իթտիքտէն սօնրա տիշտը
ֆըրլաեադ, օտաճը գարընըն գաբուսուկտա տուրտու :

Ջաթէն պու գարը տա քէնտիսինի պէքլէմէքտէ օլտուղունտան,
—Նէ՞ խապէր, միւսիւ մարքի, արզունուզ եէրինէ վա՞րտը
մը, տէյի սօրտու :

Սէլէսթէն, ճէպլինտէն չըգարտըղը պիր պանգա գալմէսինի
մէրգուճէեհ վէրէրէք :

—Աղիլէմ մատամ, վագը օլան խըսմէթինիգտէն սօլաեհ հիսս
իտէկէլտիկիւմ չիւքրանիեթէ ճիւզի պիր տէլիլ օլմագ իւզրէ, իշ-
պու հէտիեթի գապուլ իթմէնիլի րէճա իտէրիմ, տէտի, վէ քէն-
տիսի օրատան կիլթիկինտէ, օտաճը գարը՝ ալտըղը գալմէնին
տիւրիւմէրինի աշըպ, պին ֆրանգըլը իտուկինի կէօրտիւկիւնտէ,
մէսէրրէթ վէ հայրէթինտէն նաշի րէֆը սէտա իլէմէքտէն քէնտի-
նի մէն իտէմէտի :

Սէլէսթէն, գաբուտա պէքլէմէքտէ օլան արապասընա րաքի-
պէն, խուսուսի օթէլլէրին իճար վէ ֆիրուլթընտա վէսաթաթ իճ-
րա իտէն Տալիտ Բիրսըն նամ քիմանէնն իտարէխանէսինէ կիլթտի :

Մարքի, իտարէխանէ միւտիլինն խուսուսի օտապընա կիրտի-
կինտէ,

—Աղիլէմ միւսիւ Բիրսըն, վագըթ կէշիլմէքսիլին քիւշիւք
պիր օթէլ իսթէրիմ, տէտի :

—Նէ՞ ճինս օթէլ իսթէեօրսունուզ :

—Ատէթա պիր ճէվհէր, եախօտ չէքէր գուլթուսա կիպիլա-
թիֆ, չիլին, եազըլը վէ գըլըգ պաղշէլիլի, աղաճլարը, րէք չօգ-

մուղայիրի մանէա վէրիեօրսունուզ, է՛ն լաթիֆ սէօզլէրիմի պիլէ
թահգիրամիզ պուլուեօրսունուզ, - Սիլէ պիր բազարըլը թէքիֆ
իթմէքտէ օլտուղումու նէրէտէն չըգարընտուրսունուզ, Ջէնկին օլ-
մագըլըլմ գապահաթ մը տուր, վէ թարափէյն արասընտա մու-
հապպէթ մէվճուտ օլուրսա, պիրինն մալի, սէրվէթի՝ տիկէրինն
մալի, սէրվէթի՝ օլմագ մը :

—Թարաֆէյն արասընտա մուհապպէթ մէվճուտ օլուր իսէ,
պու տէտիկինիզ գապիլ տիր. լաքին պէն սիլի սէվմէեօրսուն :

—Պէնի սէվմէեհ սայ իտինիզ... ճահտ իտինիզ :

—Ֆադաթ գօր իլէ մուհապպէթ օլմագ :

—Էվլէլ էմիլտէ տօսթլուգ կէօսթէրին... մուսիլսարէն իգ-
հարը մուհապպէթ իտէպիլիսինիզ... պէն տէ օլ վագթա գատար
պէքլէրիմ :

—Միւսիւ տը Վալանտէլ, տօսթլուգտան պահա իտիեօրսու-
նուզ... տիմէք սիլ տօսթլուգա ինանեօրսունուզ :

—Շիւպէսիլ ինանըլմ :

—Պէնիմ թարափըմտան տօսթլուգ կէօսթէրիլմէսինէ գա-
նաթ իտէրմիսինիզ :

—Իլէրուտէ իլհարը մուհապպէթ իտէճէկինիզ ինթիլարէն,
չիմտիլիք տօսթլուգունուզա գանաթ իտէրիմ, վէ հաթթա մէմ-
ուն պիլէ օլուրսուն :

—Էօլլէ իսէ, հիշ օլմագա իսթիլգամէթիմիլէ հիւրմէթ վէ ըրա-
եթիլինիզ լաեղը օլտուղումու իսպաթ իտէճէեթիմ. Աշը ու մու-
հապպէթիմի սաթըն ալամագսընըլ, ֆագաթ պէլիք գաղանապի-
լիսինիզ :

—Պանա իւմիտ պախշ իտիեօրսունուզ :

—Սիլին իլէ կէօրիւմէքտէ օլտուղում չու էսնատէ հաեաթը-
մըն եալընըլ պիր մագսէտի վար տըրքի, օտա ալսըլ ինթիլգամ
տըր :

—Պիր քիմանէ գարըլ խուսումէթինիզ մի վար տըր :

—Սօն տէրէճէ խուսումէթիմ վար տըր :

—Հէտէֆի խուսումէթինիզ օլան էրէքէ մի, գատըն մը տըր :

—Էրէքէ տիր :

—Քէնտիսինի սէվտիկինիզ իշին մի պու խուսումէթ րէյտա
օլմուշ տուր :

—Էվլէթ :

պուլմամսանը ինքան իյլմիշ, վէ գըյ-
եհսի 23-25 պուլմամս 400,000
գըյեհ մըսըր սաթըմը տըր:

Պու հաթթա գարթընտա քիլէսի 11¹/₂
12 զուլման 7500 քիլէ արքա էլտէն
չըգարըմը, վէ չախտար իլէ հոռլաթ
իւզէրինէ մուամէլէ կէօրիւմէմիշ տիւր:

Ունա կէլինճէ պու հաթթա 4800 չու-
վալը Օտէսա, 2000 չուվալը Իսպահի վէ
200 չուվալը Սամսոն օլարազ 7000 չու-
վալ մալ կէլմիշ, վէ հալընըզ 2000 չու-
վալ Իսպահի մալի սաթըմը, վէ քէ-
րէք իւզէրինէ տախի ըշվաճը մուամէլէ
մուհաճէտէ իտիլմիշ տիւր:

Ֆ. Յասուլեա, Նոհուտ, Բազլա, սիսամ,
քէթէն թօխուսու, խաշիսաշ, քէնէվիւր,
բամիւզ թօխուսուարը վէ գուշ օթու իւ-
զէրինէ հիշ մուամէլէ կէօրիւմէմիշ տիւր:

Պաշլընա իսրաճաթ էմթամընզ
մուամէլաթընտա տախի ըշվաճ մուհա-
ճէտէ իտիլմիշ, վէ էնգաճըլարա մախ-
սուս ճիւստէն գըյեհսի 103 զուլմ 5
սանտըգ ափիօն սաթըմը տըր:

Պուստան պաշլա գըյեհսի 5 զուլմ-
տան 24 չուվալ Գալսէրիէ, գըյեհսի 4
զուլմ 38 բարատան 3 չուվալ Նիյտէ,
գըյեհսի 3 զուլմ 28 բարատան 55 չու-
վալ Թօգաթ, վէ գըյեհսի 3 զուլմ 13
բարատան տախի 30 չուվալ Էնգարէ,
քի ճէման 172 չուվալ ճէհրի, վէ գըյ-
եհսի 19 պուլմամս զուլմտան 4 չուվալ

պէհազ Նիյտէ, գըյեհսի 12 զուլմ 30
բարատան 11 չուվալ Թապիլի Գալսէրիէ,
գըյեհսի 11 զուլմ 18 բարատան 24 չու-
վալ սարը Գալսէրիէ, քի ճէման Էնգարէ
40 չուվալ քիթթէ սաթըմը, վէ Թիթ-
թիթ իւզէրինէ էնգաճըլարա մուամէլէ
ժուգու պուլմուշ տուր:

Պու հաթթա
գարթընտա հիշ իսթիթօ սաթըմը, վէ
վիթուտ իտէն 28 վարիլ Սուլթէնաթի
վէ 15 վարիլ Բուսիա իսթիթօսու էլտէ

պուլման 28 վարիլ Օլաուգօգա վէ 30
վարիլ պիթիճի Նօմանա միւնգամ օլ-
մուշ տուր:

Գանթարիէ էմթամընա կէլինճէ, 450
չուվալ գահվէ իլէ վիթուտ իտէն 4000
չուվալ Թրիէսթէ չէքէրի տախի կէլէն
Հաթթա ֆիեթթըլա սաթըմը տըր:
Պու հաթթա բրիւնշ վէ մուլ իւզէրինէ
մուամէլէ վուգու պուլմամը, վէ ֆի-
եթթընա հիշ թէպէտտիլաթ կէօրիւ-
մէլէն կազ իւզէրինէ տախի ըշվաճը
մուամէլէ կէօրիւմէմիշ տիւր:

(Թիճարէթ Օտաը զազէթասը)

ՍԱՐՐԱՖԻԵ

ԳԱԼԱԹԱ ՊՈՐՍԱՐ

Գալարա 3 յուլիս	
Գ. ումուսի 2 գար.	20 12 ¹ / ₂
Գ. յուլիս 3 աշըլտուպը	20 12 ¹ / ₂
Իւնիֆիէ գար.	
Սէրի A. Ա. Իսթիգրազ	43 30
« B. Բ.	24 00
« C. Գ.	20 12
Բուճիլ չըմէնտէֆէրի	71 50
Ազլէ ֆալիզի	6
Բաթօր	00 00
Հէվալէսիզ	30 00

ՊԱՆԳԱ ԱԳՍԻՕՆԱՐԸ

Գրէտի Ժէնէրալ	8 34
Սթանպուլ պանգասը	5 28
Սուրէթի Ժէնէրալ	4 39
Թրամվայ	5 90
Սուրէթի Օթթօման պանգասը	4 22

ԱԳՁԵԼԵՐԻՆ ՖԻՆԱՆՍԸ

Օսմ. Լիթասը 100 զուլմտան	Ղր. Բր.
Պէհազ Մէճիտիէ ֆարգը	108 04
Մէթալիք	100 30
Պէշիք	103 00
Ալթըլըզ	103 10
Ինկիլիզ Լիթասը	109 34
Յրաւսըզ ալթուսու	87 00
Բօլ	89 15
Գրէմիլ ալթուսու	54 10
Գարպօն գալմէսի	8 25
Թափիլաթը Օսմանի	79 20
Թափիլաթը Օսմանի	79 20

ԷՏԻՐՆԵ—ՏԷՏԷ ԱՂԱՃ—ԽԱԹԹԸ

ԳԱԹԱՐ ՆՈՒՄԵՐՈՍՈՒ 222				ԳԱԹԱՐ ՆՈՒՄԵՐՈՍՈՒ 221			
Պէհէր Սալը, Բէնշէնպիւշ վէ ճուսա իթէսի կիւնէրի հարէքէթ իտէր:				Պէհէր Բազար իթէսի, Չարշէնպիւշ ճուսա կիւնէրի հարէքէթ իտէր:			
ՍԹԱՍԻՐ		Ս.	Տ.	ՍԹԱՍԻՐ		Ս.	Ս.
Տէտէ-աղաճ . . .		Հարէքէթ	12 20	Էտիւրի . . .		Հարէքէթ	8
Ֆէրիէ . . .		»	4 29	Ուլի . . .		»	8 55
Պիտիլի . . .		»	2 33	Գուլէլի-Պուրկազ . . .		»	9 46
Սուֆի . . .		»	3 31	Տիմէթօզա . . .		»	10 13
Տիմէթօզա . . .		»	4 36	Սուֆի . . .		»	11 27
Գուլէլի-Պուրկազ . . .		»	5 19	Պիտիլի . . .		»	12 20
Ուլի . . .		»	5 46	Ֆէրիէ . . .		»	1 21
Էտիւրի . . .		»	6 40	Տէտէ-աղաճ . . .		Վիւլ	2 0
							Ազ

ՄԱԹՊԱՍՅԻ

Յ. ԹՕԼԱՅԵԱՆ

Մաթպասարդտա, էլսինէյի միւլթէլիֆէ իլէ, Էանի Էրմէ-
նիճէ, Թիւրքէ, Յրանսըզա վէ Բուճա զազէթա, քիթապ, Բիսա-
լէ, տիւնիւն վէ ճէնազէ պիլէթիթի, գարթ տը վիզիթ, հէր նէվ
իլանաթ քեաղրտարը վէ սալիթ զազէթ թէմիզ, վէ միւլթէրիթի
խօշուտ իտէճէք սուրէթտէ միւլթէթիլ վէ էմալինէ նիսպէթիէ էն-
վէն ֆիեթթիլ թապ օլունմագտա օլունդու, վէ Թաշլարտան մէզ-
քիւր իսանլարտա մաթպասարդտա տօղրուտան տօղրու Էանիստ պիլ-
վապթա վուգու պուլմամը. սիբարըշաթըն ազ պիլ միւլտուէթ գար-
թընտա վէ քէղալիք էնվէնլիթիլ իճրա իտիլիպ մահէլէրինէ թէս-
լիմ իտիլէճէլիլ, վէ պու Էօլտա սիբարըշաթ իլին, Բուսաթթը ըն-
միւնէսի իտիլէսա իտիլէսի լազըմ կէլէնլէրին իտիլէսալը Բուսաթթ
Բուսաթթըն տախի մաթպասարդ թաշլարտան տէրէօհտէ օլունա-
ճաղը, մալիւմի ամմէ պուլլուլմագ իլ զրէ, խասսէթէն իլան օլունդու:

— Պու ատէմ սիղէ նէ՞ Էանիլ տըր:

— Նէ Էանիլ օլունդունու սօրմալըն, չիւնքի պու պապտէ
սիղէ ճէվապ վէրէճէք գատար գուվէթ վէ ճէսարէթիմ Էօգ
տուր: Օ ալաղը Էանիլը պիլ թաղըմ ալաղըլարը իլին տէյիլ,
իլա միւլթէճալընը քիւրէնէ վէ գաթըլիեհաճ գատար սէվգ
իտէն հազըլի ճիւսաթէթիլի իլին իթհամ իտիւօրու: Իլթէ օ
ատէմի արամագ, վէ Բէնշէի ատալէթէ թէսլիմ իթմէք իտիլէրիմ:
Պու խուսուս իլին տէ սէրպէսթիլի հարէքէթի վէ Բէք չօգ ազլէնէ
միւլթէճալըմ: — Սիղ իսէ, միւլթէճալ օլունդուն վու իթի շէյլէրի
պանա վէրէպիլիթիլիլ, վէրմէք իտիլէրմիսիլիլ:

— Էվվէթ, Էվվէթ, մէմուսէն վէրիթիմ: Քէնտիմի վէ պիւ-
թիւն սէրվէթիլիլ էմիլիլիլ թաշլընա վազ իլլէրիմ:

— Թէնէքքիւր իտէրիմ: պու կիւնտէն իթիպարէն տօթուս-
սունուզ, Սաթէնլիզտէ ինթիգամըմը ալաճաղըմ կիւն պէլի սիղի
սէվէճէեթիմ:

— Պէնի սէվէճէկիլիլիլ էմիլիմ: Հէմտէ պէնի նա՞ղը սէվմէ-
եճէքսիլիլ, պէն քի, հիշ պիլ խուսուստա ուպուտիլիլիլիլ հազ-
թընդտա գաթան տիլիլ իթմէնէճէեթիմ, սէրվէթիլիլ վէ մէսաթի-
միլի ինթիգամընը ուղրունա թախիս իտէճէեթիմ, վէ պու սու-
րէթիլիլ ինթիգամընը օլաճաղըմ: Էօրուլմագտան վէ նսօրաթ-
տան կէրի տուրուլմագտա, հէր իլտէ, Բէք չաբուգ սուրէթտէ
քէսպի մուվաթթադըյեթ իտիլէպիլիլ: Մու էմատէ նէ՞ Էանիլ-
լընըմ:

— Պէնիմ իլին սատէ պիլ խանէ հազըլումալընը. չիւնքի
Էօլլէ սէպէպիլիլ վար տըր քի, պուրատա գալամամ: Չաթէն պու-
րաթ պէնիմ Էվիմ օլմալը, պիլ տօթ Էվի տիւր:

— Պիլ տօթ Էվիմ տիւր:

— Տահա տօղրուսու պիլ գարընտալ Էվի տիւր: Պէնիմ իլին
թէտարիք իտէճէկիլիլիլ խանէտէ տէպտէտէ, սալթանաթ օլմալը
տըր: Սէրվէթ իլմա իտէր հիշ պիլ հալ պուլունմամալը տըր...
ինթիգամըմ իլին գուլլանըլան ազլէտէն մաատա, տիլէր ազլէլէ-
լին պէնճէ ալա էնէմիլիլիլ Էօգ տուր:

— Արաեաճաղըմը չախսըն իսմի նէ՞ տիւր:

— Ժիւլ Մէրսիէ օլունդունու քէնտիսի սէպլէրտի իսէ տէ,
պու իսմ՝ քէնտիսի հազըլի իսմի օլմալընա էմիլիմ:

— Ժիւլ Մէրսիէ զալմալը օլմալ տուր:

— Էվվէթ, իլլին, Էսէրիլի մահվ իթիթիմէք իւզըն թէտա-

պիլի ինթիգամընընէի իթիթիլազ իտէրէք զալպ օլմալ
տուր:

— Սիղտէն գօրգո՞ւսու մու վար տըր:

— Խալը, պէնտէն գօրգո՞ւսու Էօգ տուր: զիւրա պէնի էօլմիլ
զանն իթմէքտէ տիւր:

— Միւլթիւն մի տիւր:

— Էվվէթ, պէնի, մուհազադ սուրէթտէ էօլմիլ վէ մագ-
թուլ զանն իթմէքտէ տիւր:

— Պապաթ պու տէտիլիլիլ տէհէթիլիլ շէյ տիւր:

— Պէլի պիլ կիւն պու ֆաճիալ հիքեաթէնիլ թաֆսիլթը-
նը սիղէ նաղ իթմէկէ ճէսարէթիմ օլաճաղ տըր, լաքին, չիմտի
պէնտէն պիլ շէյ սիւալ իթմէմէնիլիլ թէքրար իտէրիմ:

— Օ ալաղ հէրիֆ հանլը սընըֆա մէնսուպ տուր:

— Պիլմէմ... քէնտի մէլլուլիլիլիլիլ նէվի հազըլումալ պէլի
օն տէքա պէնի ալտաթմիշ տըր: Թալը ու հարէքէթիլիլիլ Էանի-
սէք սընըֆա մէնսուպ զանն օլունուպ, պէնճէ քէնտիսի՝ սընըֆ ու
իթիպարտան տիւլմիլ սէրսէրի մագուլէսիլիլ պիլ օլմալ տա-
հա ինթիմալտէն տիւր: Էկէր Էանիլմագտամ, օ ալաղը պիլ թա-
գըմ գուլմարապալար Էանիստ ալիլազը պօղուգ գատըն վէ գըլ-
լար իլէ հօվարտալար իլլինտէ պուլապիլիլիլ:

— Բէք ալէա, պիլ տէ քէնտիսիլիլ անլէր իլին տըրըլ... իմ-
տի, սիղին ինթիգամընը իլին, սիղտէն տահա պիեատէ զալըթ-
լէ չալընաճաղըմ, վէ մագսէտիլիլիլ էրտիկիլիլիլ, պէլի պէնի
սէվէպիլիլիլ:

Կէնճ գատըն ճէվապ վէրմէքսիլիլիլ պաշըն էյտի: Պատէհու
Մ. տը վալանտէլ:

— Մա՛տէն, էլիլիլիլ պանա վէրին, տէտի, վէ մէրգուլմէնիլ
ուղաթտըլը էլի թուլթուպ, կէօքսիլիլիլ սըգարագ, - Ա՛հ, Մատ-
լէն, Մատլէն, սիղի նէ՞ տէրէճէլէրտէ սէվմէքտէ օլունդունու պիլ-
սէնիլ, տէյիլ պէնան իլլէտի:

Մուսալիսարէն, տիլէր պիլ սէօզ սէօլլէմէեթէք,

— Սիղի չիմտիլիլ թէրք իտիւօրու: Թէքրար նէ՞ վաղը
կէօրէպիլիլիլ, տէտի:

— Պու Էվի թէրք իտէպիլիլիլիլ պէնան իլլէմէք իւզըն պու-
րաեա կէլիլիլիլիլ, թէքրար պէնի կէօրէպիլիլիլիլ:

— Բէք ալէա, պու իլի Էանիլտա թէսվիլիլ իթմէք իւզըն,
պիլ տաղըգա պիլ զալպ իթմէք իտիլէմէմ: